

## Silent Night! Holy Night!

Joseph Mohr, 1792-1848

Franz Grüber, 1787-1863

1. Si - lent night! ho - ly night! All is calm, all is bright  
 2. Si - lent night! ho - ly night! Shep - herds quake at the sight,  
 3. Si - lent night! ho - ly night! Son of God, Love's pure light,  
 4. Si - lent night! ho - ly night! All is dark save the light

1. 平 安 夜， 聖 善 夜， 萬 暗 中， 光 華 射，  
 2. 平 安 夜， 聖 善 夜， 牧 羊 人， 在 曠 野，  
 3. 平 安 夜， 聖 善 夜， 神 子 愛， 光 皎 潔，  
 4. 平 安 夜， 聖 善 夜， 雖 黑 暗， 仍 光 明，

'Round you vir - gin mother and Child, Ho - ly In - fant so ten - der and mild,  
 Glo - ries stream from heav - en a - far, Heavenly hosts sing Al - le - lu - ia;  
 Ra - diant beams from Thy ho - ly face, With the dawn of re - deem - ing grace,  
 Yon - der, where they sweet vi - gils keep O'er the Babe who in si - lent sleep

照 着 聖 母 也 照 着 聖 嬰， 多 少 慈 祥 也 多 少 天 真，  
 忽 然 看 見 了 天 上 光 華， 聽 見 天 軍 唱 哈 利 路 亞，  
 救 贖 宏 恩 的 黎 明 來 到， 聖 容 發 出 來 榮 光 普 照，  
 用 慈 祥 和 溫 柔 來 護 衛， 聖 嬰 安 靜 中 也 在 甜 睡，

Sleep in heav - en - ly peace, Sleep in heav - en - ly peace.  
 Christ the Sav - iour is born, Christ the Sav - iour is born.  
 Je - sus, Lord, at Thy birth, Je - sus, Lord, at Thy birth.  
 Rests in heav - en - ly peace, Rests in heav - en - ly peace. A - MEN.

靜 享 天 賜 安 眠， 靜 享 天 賜 安 眠。  
 救 主 今 夜 降 生！ 救 主 今 夜 降 生！  
 耶 穌 我 主 降 生， 耶 穌 我 主 降 生。  
 靜 享 屬 天 平 安， 靜 享 屬 天 平 安， 啊 們。